

บรรณานุกรม



บรรณานุกรม

- กรมส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการ. (2559). รายงานสถานการณ์คนพิการปี 2559. (ออนไลน์). <http://dep.go.th/th/page/รายงานสถานการณ์คนพิการ>. เข้าถึงเมื่อ 22 มิถุนายน 2559.
- กฤษณ์ เพชรรัตน์. (2553). มายาคติของมุขตลกที่ปรากฏในภาพยนตร์ไทย กรณีศึกษาค่ายพระนครฟิลม์. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต ไม่ได้ตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต: กรุงเทพฯ.
- กิตติพงศ์ สุทธิ. (2560). ผู้อำนวยการสถาบันคนตาบอดแห่งชาติเพื่อการวิจัยและพัฒนา. ผู้ให้ข้อมูล. 17 สิงหาคม 2560.
- _____. (2559). ผู้อำนวยการสถาบันคนตาบอดแห่งชาติเพื่อการวิจัยและพัฒนา. สัมภาษณ์.
- _____. (2557). ผู้อำนวยการสถาบันคนตาบอดแห่งชาติเพื่อการวิจัยและพัฒนา. สัมภาษณ์.
- จับตา สื่อออนไลน์ เด็บโตก้าวกระโดด. (2558). (ออนไลน์). th.pattayadailynews.com/จับตา-สื่อออนไลน์-เด็บโตก้าวกระโดด. เข้าถึงเมื่อ 5 เมษายน 2559.
- ถิรนนท์ธนวัชรวิงศ์. (2551). บทโทรทัศน์เขียนอย่างไรให้เป็นมือโปร. (พิมพ์ครั้งที่ 1). กรุงเทพฯ: จริยสุนิทวงศ์การพิมพ์.
- ทิมเศรษฐกิจ. (2558). ฐากร ตัณฑสิทธิ์ ความผิดรัฐ-กสทช. นโยบายที่วิบัติตลอดพลาด. (ออนไลน์). <http://www.thairath.co.th/content/505017>. เข้าถึงเมื่อ 5 เมษายน 2559.
- ธารินีจันทร์กษา. (2560). เจ้าหน้าที่ฝ่ายกิจกรรมทางวิชาการ สถาบันวิชาการสื่อสารสาธารณะ สถานีโทรทัศน์ไทยพีบีเอส. ผู้ให้ข้อมูล. 22 สิงหาคม 2560.
- ธิปไตย ภิรมย์ภักดี. (2560). ผู้สร้างสรรค์เสียงประกอบภาพยนตร์ บริษัท เสียงสนุก ครีเอชั่น. ผู้ให้ข้อมูล. 20 สิงหาคม 2560.
- ธีรวัช เจนวัชรรักษ์. (2554). การสร้างออดิโอเดสคริปต์ชั้นในภาพยนตร์การ์ตูนเพื่อเด็กพิการทางการมองเห็น. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต ไม่ได้ตีพิมพ์). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: กรุงเทพฯ.
- _____. (2558). *Parallel communication – การสื่อสารคู่ขนานในสื่อสารมวลชน*. (ออนไลน์). <http://thyjey.blogspot.com/2015/01/parallel-communication.html>. เข้าถึงเมื่อ 22 มิถุนายน 2559.
- _____. (2559). *ฉาก และอุปกรณ์ประกอบฉาก: จากเริ่มคิด ถึงคิดตั้ง*. (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: โปรเท็กซ์.

- ตรี บุญเจือ. (2558). *คนพิการกับการเข้าถึงเทคโนโลยีสื่อสารด้านกิจการกระจายเสียงและโทรทัศน์ เพื่อพัฒนาคุณภาพชีวิต : การศึกษาเชิงวิเคราะห์ วิจัย และวิธาน*. (คุยฉินพนธ์ปรัชญา คุยฉินพนธ์ ไม้ได้ตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา: กรุงเทพฯ.
- _____. (2560). *ผู้อำนวยการส่วนใกล้เคียงข้อพิพาทและเลขานุการคณะกรรมการสำนัก คณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ*. ผู้ให้ข้อมูล. 24 สิงหาคม 2560.
- นพรุจ ตันทัพไทย. (2554). *การวิเคราะห์สัญญาในภาพยนตร์โฆษณาทางโทรทัศน์ที่มีเด็กเป็นตัว ละครหลัก*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต ไม้ได้ตีพิมพ์). มหาวิทยาลัย กรุงเทพฯ: กรุงเทพฯ.
- บทสรุปสำหรับผู้บริหาร เล่มที่ 1 : กระบวนการเปลี่ยนผ่านไปสู่โทรทัศน์ระบบดิจิทัลของประเทศไทย*. (ม.ป.ป.). (ออนไลน์). <https://broadcast.nbtc.go.th/data/document/tv/file/executivesummary1.pdf>. เข้าถึงเมื่อ 5 เมษายน 2559.
- ปัทมดา มีหนู. (2555). *ความพิการ ความหมาย และประเภท เพื่อขอรับสิทธิประโยชน์จากรัฐ*. (ออนไลน์). <http://www.pt.mahidol.ac.th/knowledge/?p=70>. เข้าถึงเมื่อ 22 มิถุนายน 2559.
- ประกาศคณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ เรื่อง หลักเกณฑ์ในการจัดทำผังรายการสำหรับการให้บริการกระจายเสียงหรือโทรทัศน์. (2556). *ราชกิจจานุเบกษา*. เล่ม 130 ตอนพิเศษ 27ง. (กุมภาพันธ์).
- ประกาศคณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ เรื่อง การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิของคนพิการ ให้เข้าถึงและรับรู้หรือใช้ประโยชน์จากรายการ ของกิจการโทรทัศน์. (2559). *ราชกิจจานุเบกษา*. เล่ม 133 ตอนพิเศษ 35 ง. หน้า 6 – 14. (กุมภาพันธ์).
- ประกาศคณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ เรื่อง การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิของคนพิการ ให้เข้าถึงและรับรู้หรือใช้ประโยชน์จากรายการ ของกิจการโทรทัศน์ (ฉบับที่ 2). (2560). *ราชกิจจานุเบกษา*. เล่ม 134 ตอนพิเศษ 97ง. (เมษายน).
- ปิยวัฒน์ เกตุวงศา และ สุทธิดา ชนวนัน. (2558). *ใครเป็นใครบนเครือข่ายสังคมออนไลน์ : ความ หลากหลายทางคุณลักษณะและพฤติกรรม. ความหลากหลายทางประชากรและสังคม ในประเทศไทย ณ ปี 2558*. 15 – 30.

- บุญนิศา วิเศษสินธุ์. (2554). การรับรู้และการให้ความหมายเชิงสัญลักษณ์ในภาพยนตร์โฆษณาเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ทางโทรทัศน์ของวัยรุ่นจังหวัดขอนแก่น. *วารสารวิจัย มข.* 1(1), 111 – 130.
- พระราชบัญญัติ การประกอบกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ. (2551). *ราชกิจจานุเบกษา*. เล่ม 125 ตอน 42 ก. (มีนาคม).
- พระราชบัญญัติ องค์การจัดสรรคลื่นความถี่และกำกับการประกอบกิจการวิทยุกระจายเสียง วิทยุโทรทัศน์ และโทรคมนาคม. (2553). *ราชกิจจานุเบกษา*. เล่ม 127 ตอน 78 ก. หน้า 1 – 46. (ธันวาคม)
- ภัททิรา สารากรบริรักษ์. (2557). *เสียงบรรยายที่ผู้พิการทางการเห็นต้องการ*. คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน. มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: กรุงเทพฯ.
- ภัททิรา กลิ่นเสนา. (2557). *พฤติกรรมในการเปิดรับสื่อและความต้องการรายการโทรทัศน์ของผู้พิการทางสายตา*. สาขาการโฆษณาและประชาสัมพันธ์ คณะนิเทศศาสตร์. มหาวิทยาลัยหาดใหญ่: สงขลา.
- รัตนภรณ์ สวยกกลาง, จารุวรรณ ธรรมวัตร และ ราชันย์ นิลวรรณภา. (2557). การสร้างความหมายเชิงสัญลักษณ์ในบทภาพยนตร์เรื่อง แหยม ยโสธร. *วารสารช่อพะยอม*. 25(1), 33 – 41.
- ลลิตเทพ ทรัพย์เมือง. (2559). *ทีวีดิจิตอล ไม่ง่าย*. (ออนไลน์). [Thaipost.net/?q=ทีวีดิจิตอล-ไม่ง่าย](https://thaipost.net/?q=ทีวีดิจิตอล-ไม่ง่าย). เข้าถึงเมื่อ 5 เมษายน 2559.
- ศศโสฬส จิตรวานิชกุล. (2542). *การศึกษาพฤติกรรม ความสนใจ และความต้องการในการเปิดรับสื่อของคนตาบอดในเขตกรุงเทพมหานคร*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทสาขาสถาปัตยกรรมมหาบัณฑิต ไม่ได้ตีพิมพ์). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: กรุงเทพฯ.
- ศิริตะวัน ทหารแก้ว. (2556). *วิเคราะห์สัญลักษณ์จากภาพยนตร์ แต่ความรักด้วยความเจ็บปวด (Snakes and earring)*. (ออนไลน์). <https://goo.gl/eyZwK4>. เข้าถึงเมื่อ 22 ธันวาคม 2559.
- สถาบันคนตาบอดแห่งชาติ เพื่อการวิจัยและพัฒนา. (2558). *การสำรวจพฤติกรรมในการเปิดรับสื่อของผู้พิการทางการมองเห็น*. (ไม่ได้ตีพิมพ์).
- อารดา ครุจิต. (2558). *การศึกษาหลักการผลิตสื่อเสียงบรรยายภาพในโทรทัศน์สำหรับผู้พิการทางการเห็น*. คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน. มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- _____. (2560). *ผู้ช่วยศาสตราจารย์ประจำภาควิชาสื่อสารมวลชน คณะวารสารศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และ ผู้จัดทำเสียงบรรยายภาพสำหรับรายการโทรทัศน์*. ผู้ให้ข้อมูล. 20 สิงหาคม 2560.
- อุษณีย์ศิริสุนทรไพบุลย์. (2552). *หลักการวิทยุกระจายเสียง และวิทยุโทรทัศน์*. (พิมพ์ครั้งที่ 1). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

Audio Description on TV. [online]

. [http://www.bbc.co.uk/corporate2/insidethebbc/howwework/policie sand guide lines/audiodescription.html](http://www.bbc.co.uk/corporate2/insidethebbc/howwework/policie%20sand%20guide%20lines/audiodescription.html) . Retrieved from 22 June 2016.

Baveilier, D. and Neville, H. J. (2002). Cross – modal plasticity: Where and how? in *Nature reviews neuroscience*, 3, 443 – 452.

Benecke, B. (2007). Audio description: Phenomenon of information sequencing. *EU – High – Level Scientific Conference Seires, LSP Translation Scenarios : Conference Proceeding*. 1 – 12.

Bittner, H. (2012). *Audio Description Guidelines – A Comparison*. (online). https://www.uni-hildesheim.de/media/_migrated/content_uploads/AD_Guidelines_Comparison_-_Read.pdf. Retrieved from 22 June 2016.

Bordwell, D. and Thompson, K. (2010). *Film art: An introduction*. (9th Edition). New York: McGraw – Hill.

Chandler, D. (2014). *Semiotics for Beginners*. (Online). <http://visual-memory.co.uk/daniel/Documents/S4B/semold.html>. Retrieved from 22 June 2016.

Chuame, F. (2004). Film studies and translation studies: Two disciplines at stake in audiovisual translation. *Meta: Translators' journal*. Vol.1, 12 – 24.

Chutopia. (2012). จีบตาความเคลื่อนไหวของมูลค่าโฆษณาทั่วโลก โดยเฉพาะช่องทางออนไลน์ที่โตถึง 2.1%. (online). <http://thumbsup.in.th/2012/07/global-internet-ad-rised-12-percent/>. 5 เมษายน 2559.

Communication. (no date). (online). <http://www.businessdictionary.com/definition/communication.html>. Retrieved from 22 June 2016.

Dosch, E. and Benecke, B. (2004). *When pictures become words (German AD Guidelines)*.

Fiske, J. and Hartley, J. (2004). *Reading Television*. London: Methuen & Co. Ltd.

Fryer, L. and Freeman, J. (2012). Presence in those with and without sight: audio description and its potential for virtual reality application. *Journal of CyberTherapy& Rehabilitation*. 5(1). 15-22.

Fryer, L., Pring, L. and Freeman, J. (2013). Audio drama and imagination: The influence of sound effects on presence in people with and without sight. *Journal of media psychology: Theories, methods and applications*, 25(2), 65 – 71.

- Hirvonen, M. and Tiittula, L. (2010). A method for analysis multimodal research material: Audio description in focus. *Electronic proceedings of KaTu symposium on translation and interpreting studies*. 4, 1 – 12.
- Insa, C. (2013). Himmaman creatures: The tactile texture design for the blind. *International scholarly and scientific research & innovation*, 7(5), 1145 – 1148.
- Kleege, G. (2008). *Blind imagination: Pictures into words*. (online). <http://education.kennedy-center.org/education/vsa/resources/VSAKleegeBlindImagination.pdf>. Retrieved from 22 January 2017.
- Littlejohn, S. W. and Foss, K. A. (2008). *Theories of human communication*. 9th edition. Canada: Wadworths Cengage Learning.
- Lopez Vera J. (2007). Translating audio description script: the way forward? – Tentative first stage project result. *EU – High – Level Scientific Conference Series, Audiovisual Translation Scenarios : Conference Proceeding*, 1 – 9.
- Maszerowska, A. (2014). The visual multiplicity of films and its implications for audio description: A case study of the film “What dream may come” *Linguisticaanverpiensia, New series. Theme in translation studies*. Vol.13, (292 – 309).
- Mazur, I. and Chmiel, A. (2012). Audio description made to measure: Reflections on interpretation in AD based on the pear tree project data. Aline, R., Orero, P. and Carroll, M. (Editors). *Audio visual translation and media accessibility at the crossroads*. Media for all 3. Amsterdam/ New York: Rodopi, 173 – 188.
- McGonigle, F. (2013). *Audio description and semiotics: The translation of films for visually – impaired audiences*. Doctoral Degree Dissertation. Doctor of Philosophy. University of Surrey.
- Merrell, F. (2001). Charles Sanders Pierce’s Concept of Sign in Cobley, P. (Editor), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics* (p. 28 – 38). London: Routledge.
- Noth, W. (1995). *Handbook of Semiotics*. USA. : Indiana University Press.
- Orero, P. (2012, September). Audio Description Behaviour: Universals, Regularities and Guidelines. *International Journal of Humanities and Social Science*, 2(17), 195 – 202.
- Poonongong, C.. (2012). เด็กที่มีความบกพร่องทางการเห็น. (ออนไลน์). http://53010515002g4.blogspot.com/2012/02/blog-post_01.html. เข้าถึงเมื่อ 22 มิถุนายน 2559.

- Rai S., Greening J. and Petre L. (2010). *A comparative study of audio description guidelines prevalent in different countries*. Media and Culture Department, UK. : Royal National Institute of Blind People.
- Remael, A., Reviers, N. and Vercauteren, G. (2014). Story – reconstruction, equivalence and subjectivity in *ADLAB*, (online). <http://www.adlabproject.eu/Docs/adlab%20book/index.html>. Retrieved from 22 June 2016.
- Reneier, L., Laloyaux, C., Collignon, O. et al. (2005). The ponzo illusion with auditory substitution of vision in sighted and early – blind subjects. *Perception*, 34, 857 – 867.
- Sacks, O. (2003). *The mind's eye: What the blind see*. (online). <http://powers.media.mit.edu/wiki/upload/MindsEye.pdf>. Retrieved from 22 January 2017.
- Snyder J. (2014). *The visual made verbal*. VA. USA. : American Council of the Blind. Inc.
- Stiles, N. R. B., and Shimojo, S. (2015). Sensory substitution: A new perceptual experience in Wagemans, J. (Editor). *Oxford handbook of perceptual organization*. UK: Oxford University Press.
- Turner, J. (1998). *Some Characteristics of Audio Description and Corresponding Moving Image*, (Online). <http://www.joeclark.org/access/resources/research-roundup.html>. Retrieved from 1st December 2011.
- Valk, M.D. and Arnold, S. (2013). *The film handbook*. New York: Routledge.
- Whitfield, M. and Fels, D. (2013). Inclusive design, audio description, and diversity of theatre experiences. *Ted Rogers School of Information Technology Management Publication and Research*, Paper 29.
- Wilson, K. (no date). *Camera angles*. (online). <http://www.media knowall.com/camangles.html>. Retrieved from 11 July 2016.
- Zabalbalbeascoa, P. (2008). The nature of the audiovisual text and its parameters in Benjamins, J. (Editor). *The didactics of audiovisual translation*. (21 – 37).